

auf den Blick und die Gesichtszüge, die Miene, es wird gern im üblen Sinne gebraucht. On voit à sa mine que c'est un méchant sujet. On se trompe souvent à la mine. Il ne faut pas toujours juger des gens à la mine (par, sur la mine). Bonne (mauvaise, méchante) mine. Mine fière (insolente, basse, ignoble). Il a la mine fausse (trompeuse, hypocrite). Cette femme a une jolie mine. Il a la mine d'un malfaiteur. Faire bonne mine à mauvais jeu. Ce plat a bonne (mauvaise) mine. — **Physionomie** f. (griech. Urpr.): das Aussehen nur mit Bezug auf die Gesichtszüge, der Gesichtsausdruck, die Gesichtsbildung, auch: Gepräge, Charakter. Les physionomies sont trompeuses. Il a une belle physionomie (une physionomie ouverte). Une physionomie avantageuse (heureuse, malheureuse, agréable, spirituelle, noble, basse, mobile). Chaque peuple a sa physionomie. Les événements de ce siècle ont une physionomie particulière.

Ann. Er sieht ganz danach aus, il en a bien l'air; ich finde, daß er gut (gesund) aussieht, je lui trouve bon visage; er sieht älter aus, als er ist, il a l'air (paraît) plus vieux qu'il n'est; es sieht verzweifelt mit ihm aus, il est dans une position désespérante (désespérée); es sieht gut (schlecht) aus, cela prend une bonne (mauvaise) tournure; nach dem äußeren Aussehen zu urteilen, à en juger sur les apparences.

45) **Ausicht**. — **Vue** f. (vergl. „Anblick“): die Aussicht als Blick in die Weite, die Fernsicht. Son appartement a vue sur la rue (rivière, campagne). Une grande étendue de vue. Une vue pittoresque; une vue bornée. J'avais vu votre chambre, mais je ne savais pas qu'elle eût une si belle vue. — **Aspect** m. (vergl. „Anblick“): die Aussicht als Gesamtbild, das Bild (figürlich). Cette maison est dans un bel aspect (schön gelegen). Se présenter (gewähren) sous un fâcheux aspect, sous un heureux aspect. Ce projet (cette entreprise) se présente sous un triste aspect. — **Chance** f. (lat. cadentia, v. cadere): die Aussicht, welche auf Zufall beruht. Il a de la chance. Il n'a pas de chance. Pas de chance! La chance est pour vous. Il y a (une) chance de succès. Avoir des chances de devenir q. ch. Avoir toutes les chances de . . .

Ann. Etwas in Aussicht nehmen, se proposer q. ch. oder de faire q. ch.; jemand etwas in Aussicht stellen, faire espérer q. ch. à qu.

46) **Auswanderer**. — **Émigrant** m. (lat. emigrantem): der Auswanderer, insofern er im Begriff steht auszuwandern. Plusieurs émigrants se sont embarqués pour l'Amérique. Parmi les émigrants qui étaient alors à Plymouth à bord d'un navire prêt à partir pour Boston se trouvait Olivier Cromwell. Navire d'émigrants. Troupe émigrante. — **Émigré** m. (lat. emigratum): der Auswanderer, insofern er bereits ausgewandert ist. Les émigrés protestants.

Ann. In der Bedeutung „Auswanderer“ ist die Form émigré verhältnismäßig jung. Die infolge der Aufhebung des Edikts von Nantes (1685) ausgewanderten Huguenotten wurden réfugiés, die bei dem Ausbruch der großen Revolution aus ihrem Vaterlande ausgewanderten Franzosen émigrants genannt.

Berichtigung.

- | | |
|---|---|
| <p>§. 5. 3. 4 v. o. lies „im neusprachlichen Unterricht“
statt „im Unterricht“.</p> <p>§. 14. 3. 8 v. o. lies „qu“ statt „q“.</p> <p>§. 14. 3. 9 v. o. hinter „Intention“ lies „f“ statt „i“.</p> <p>§. 14. 3. 1 v. u. hinter „Déférence“ lies „f“ statt „i“.</p> <p>§. 14. 3. 5 v. u. hinter „Égard“ lies „m“ statt „n“.</p> | <p>§. 15. 3. 15 v. o. lies „siècle“ statt „siècle“.</p> <p>§. 18. 3. 7 v. u. lies „A“ statt „A“.</p> <p>§. 19. 3. 3 v. o. setze Komma vor „beginnen“.</p> <p>§. 20. 3. 16 v. o. lies „extrêmes“ statt extrêmes“.</p> <p>§. 20. 3. 4 v. u. setze „que“ hinter „regardé“.</p> <p>§. 23. 3. 13 v. u. lies „toujours“ statt „tonjours“.</p> |
|---|---|